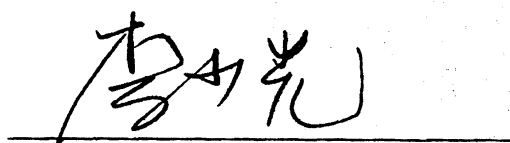
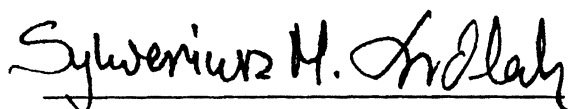


IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Hong Kong this twenty-sixth day of April 2005 in duplicate, in the Chinese, English and Polish languages, all texts being equally authentic; in case of a dispute as to their interpretation, the English text shall prevail.

For the Government of  
the Republic of Poland

For the Government of the  
Hong Kong Special  
Administrative Region of the  
People's Republic of China



Po zaznajomieniu się z powyższą umową, w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej oświadczam, że:

- została ona uznana za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych,
- jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona,
- będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

Dano w Warszawie dnia 22 grudnia 2006 r.

Prezes Rady Ministrów: *J. Kaczyński*

Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej: *L. Kaczyński*  
L.S.

## 1176

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 23 marca 2007 r.

**w sprawie mocy obowiązującej Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Hongkongu Specjalnego Regionu Administracyjnego Chińskiej Republiki Ludowej o wzajemnej pomocy prawnej w sprawach karnych, podpisanej w Hongkongu dnia 26 kwietnia 2005 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie ustawy z dnia 12 maja 2006 r. o ratyfikacji Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Hongkongu Specjalnego Regionu Administracyjnego Chińskiej Republiki Ludowej o wzajemnej pomocy prawnej w sprawach karnych, podpisanej w Hongkongu dnia 26 kwietnia 2005 r. (Dz. U. Nr 126, poz. 874), Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej ratyfi-

kował dnia 22 grudnia 2006 r. wyżej wymienioną umowę.

Zgodnie z artykułem 21 ustęp 2 umowy zostały dokonane przewidziane w tym artykule notyfikacje.

Umowa weszła w życie dnia 28 lutego 2007 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *A.E. Fotyga*